

Schaeffler E-Axle RepSystem-G

Art-Nr. 761 0001 10

Reparaturlösung für E-Achsen

Demontage/Montage

VW, OMD Getriebe, Getriebekennbuchstabe RYG



Der Inhalt dieser Broschüre ist rechtlich unverbindlich und ausschließlich zu Informationszwecken bestimmt. Soweit rechtlich zulässig, ist die Haftung der Schaeffler Automotive Aftermarket GmbH & Co. KG im Zusammenhang mit dieser Broschüre ausgeschlossen.

Alle Rechte vorbehalten. Jede Vervielfältigung, Verbreitung, Wiedergabe, öffentliche Zugänglichmachung oder sonstige Veröffentlichung dieser Broschüre ganz oder auch nur auszugsweise ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der Schaeffler Automotive Aftermarket

GmbH & Co. KG ist nicht gestattet.

Copyright ©

Schaeffler Automotive Aftermarket GmbH & Co. KG
Februar 2024

Schaeffler im Automotive Aftermarket – mehr Innovation, mehr Qualität, mehr Service.

Schaeffler im Automotive Aftermarket – immer erste Wahl bei der Fahrzeugreparatur.

Wann immer ein Fahrzeug in die Werkstatt muss, sind unsere Produkte und Reparaturlösungen erste Wahl bei der Fahrzeuginstandsetzung. Mit unserer Systemkompetenz in Antrieb, Motor und Fahrwerk sind wir weltweit ein verlässlicher Partner. Ob Pkw, leichte und schwere Nutzfahrzeuge oder Traktoren – die optimal aufeinander abgestimmten Komponenten ermöglichen einen schnellen und professionellen Teiletausch.

Unseren Produkten liegt ein umfassender Systemansatz zugrunde. Innovation, technisches Know-how sowie höchste Produkt- und Fertigungsqualität machen uns nicht nur zu einem der führenden Entwicklungspartner in der Serienfertigung, sondern auch zum richtungweisenden Anbieter von werterhaltenden Ersatzteilen und ganzheitlichen Reparaturlösungen für Kupplungs- und Ausrücksysteme, Motor-, Getriebe- sowie Fahrwerksanwendungen in Erstausrüsterqualität – bis hin zum passenden Spezialwerkzeug.



Schaeffler REPERT – die Servicemarke für Werkstattprofis.

SCHAEFFLER
REPERT

Mit REPERT bieten wir umfassende Serviceleistungen rund um unsere Produkte und Reparaturlösungen an. Sie suchen gezielte Informationen zur Schadensdiagnose? Oder benötigen Sie konkrete Arbeitshilfen, die Ihnen den Werkstattalltag erleichtern? Ob Onlineportal, Servicehotline, Einbauanleitungen oder -videos, ob Trainings oder Events – Sie bekommen alle technischen Serviceleistungen aus einer Hand.

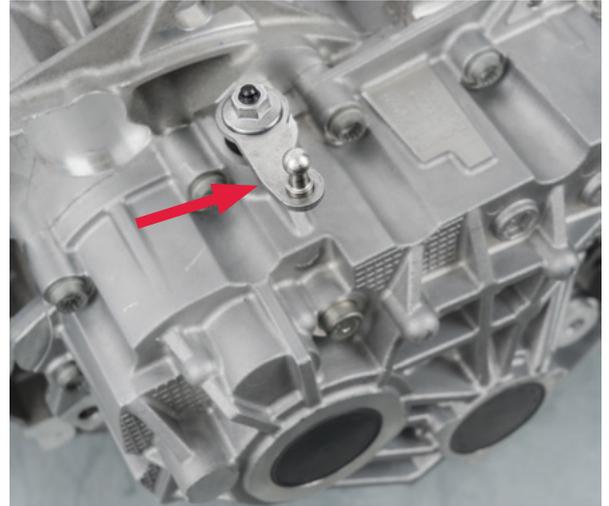
Registrieren Sie sich jetzt – mit wenigen Klicks und kostenfrei unter www.repxpert.de.

Demontage und Montage VW, OMD Getriebe, Getriebekenn- buchstabe RYG

- Beim Aus- und Einbau der Antriebseinheit sind die Vorgaben und Sicherheitshinweise des Fahrzeugherstellers zu beachten
 - Arbeiten an Elektrofahrzeugen dürfen nur unter Beachtung der landesspezifischen gesetzlichen Regelungen durchgeführt werden
 - Reparaturen nur durch Fachpersonal und mit geeigneten Werkstattmitteln durchführen
 - Die Lagersitze und die Sitze der Wellendichtringe müssen gereinigt werden
 - Die Lageraußenringe und die Innenringe/Wälzkörper dürfen untereinander nicht vertauscht werden
 - Während der gesamten Reparatur ist auf Sauberkeit zu achten
-
- Getriebeöl ablassen
 - Ölablassschraube mit 45 Nm festziehen
 - Antriebseinheit nach Fahrzeugherstellervorgaben ausbauen



- Parksperre einlegen, dazu Hebel in Pfeilrichtung betätigen



- Beide Antriebswellenflansche ausbauen



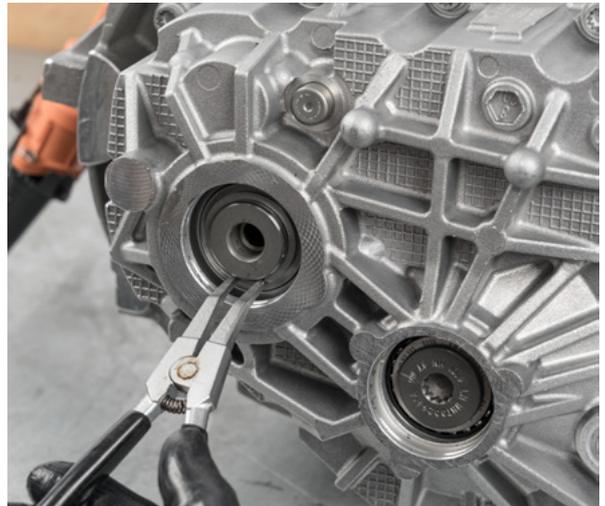
- Motorseitigen Wellendichtring des Antriebswellenflansches ausbauen



- Beide Abdichtdeckel mit geeignetem Werkzeug z.B. Gedore Automotive KL-0369-59 ausbauen



- Sicherungsring der Eingangswelle ausbauen

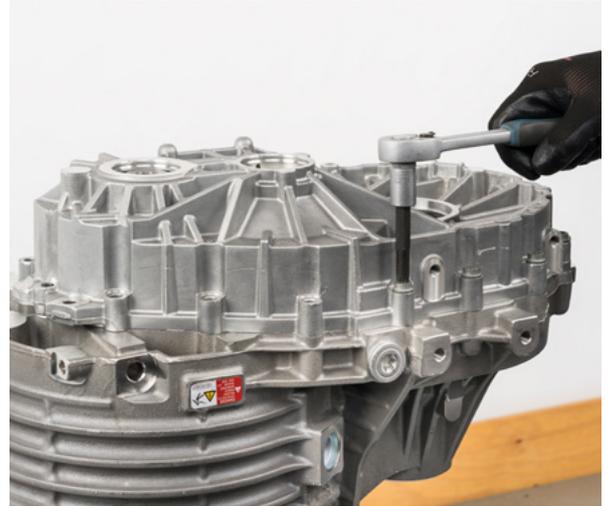


- Schraube der Ausgangswelle demontieren

Hinweis:
Linksgewinde



- Antriebseinheit aufstellen
- Getriebegehäuseschrauben demontieren



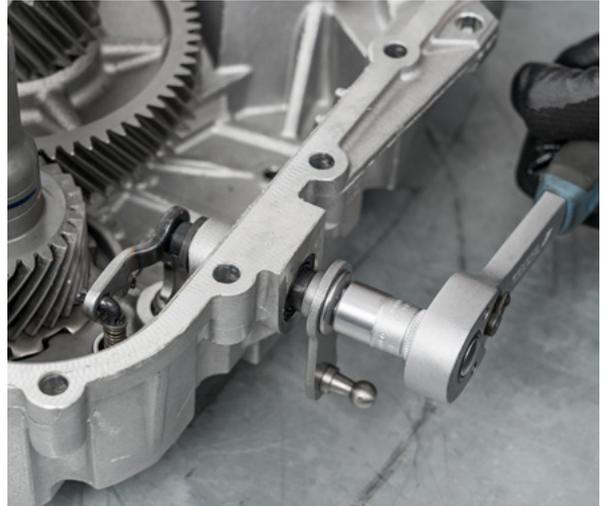
- Getriebegehäuse mit geeignetem Werkzeug (z.B. Montierhebel) gleichmäßig nach oben abheben



- Magnet entfernen und reinigen
- Ölfangschale ausbauen
- Ausgleichsgetriebe aus dem Gehäuse herausnehmen



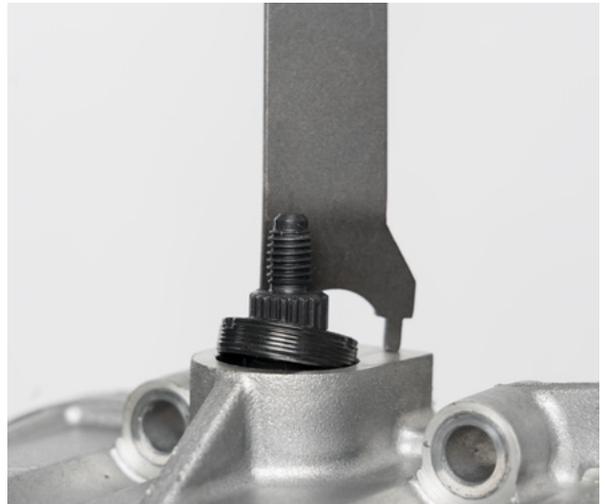
- Parksperrenhebel ausbauen



- Wellendichtring der Schaltwelle mit geeignetem Werkzeug entfernen

Hinweis:

Einbautiefe des Wellendichtrings beachten



- Neuen Wellendichtring mit geeigneter Hülse auf vorherige Einbautiefe montieren.



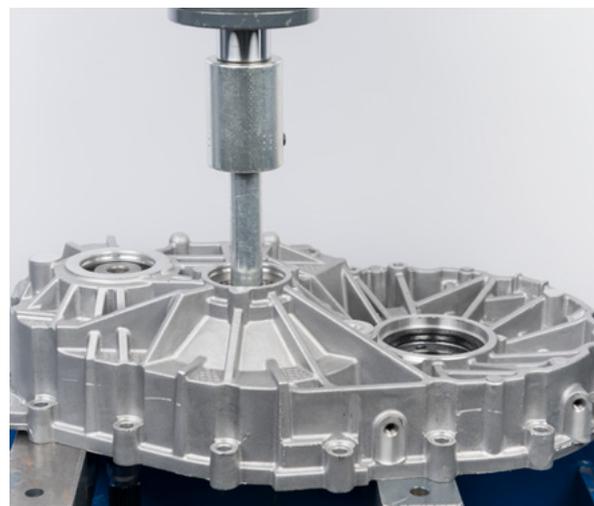
- Parksperrhebel montieren
- Beim Anziehen der Mutter gegenhalten
- Mutter mit 20 Nm festziehen

Hinweis:

Der Fahrzeughersteller empfiehlt die Verwendung einer neuen Mutter, die entsprechende Artikelnummer befindet sich in der Anlage



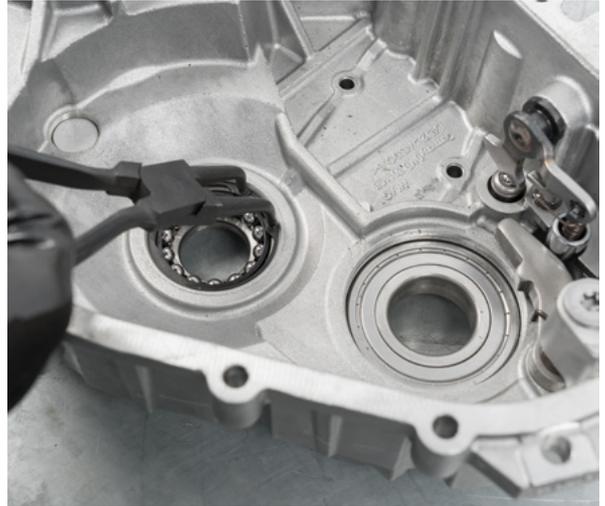
- Ausgangswelle aus Getriebegehäuse auspressen



- Eingangswelle aus Getriebegehäuse auspressen



- Sicherungsringe der Eingangs- und Ausgangswellenlager ausbauen



- Schrägkugellager der Ausgangswelle aus Getriebegehäuse auspressen



- Kugellager der Eingangswelle aus Getriebegehäuse auspressen



- Getriebeseitigen Wellendichtring des Ausgleichgetriebes ausbauen



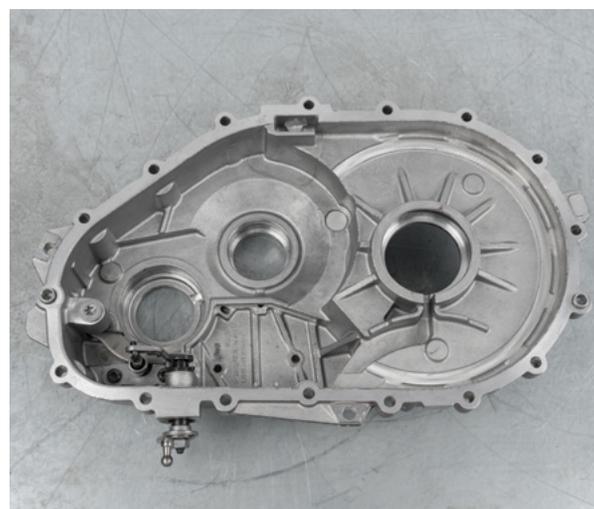
- Getriebeseitigen Lageraußenring mit geeignetem Innenauszieher demontieren

Hinweis:

Unter dem Lageraußenring befindet sich eine Einstellscheibe



- Dichtungsreste entfernen
- Getriebegehäuse reinigen



- Alte Einstellscheibe im Getriebegehäuse platzieren
- Neuen Lageraußenring des Ausgleichgetriebes in das Gehäuse einpressen



- Neuen getriebeseitigen Wellendichtring des Ausgleichgetriebes in das Getriebegehäuse einpressen



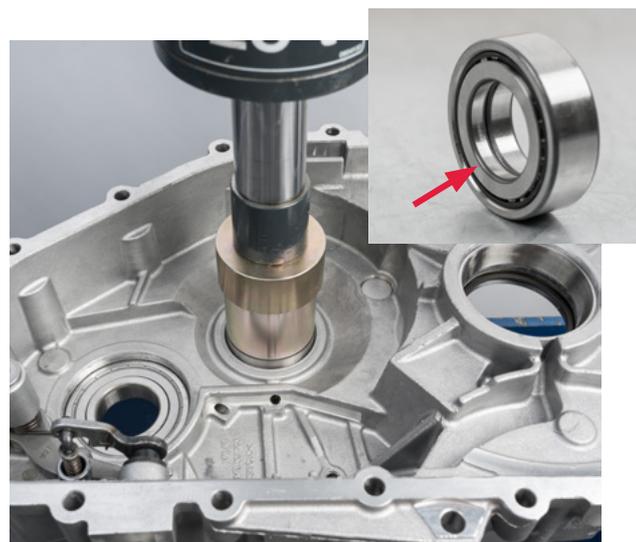
- Neues Kugellager der Eingangswelle in das Getriebegehäuse einpressen



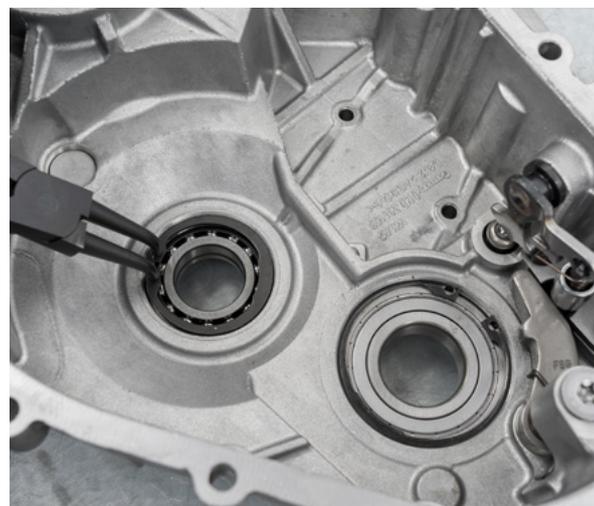
- Neues Schrägkugellager der Ausgangswelle in das Getriebegehäuse einpressen

Hinweis:

Das Lager mit dem schmäleren Innenring nach unten einpressen



- Beide Sicherungsringe montieren

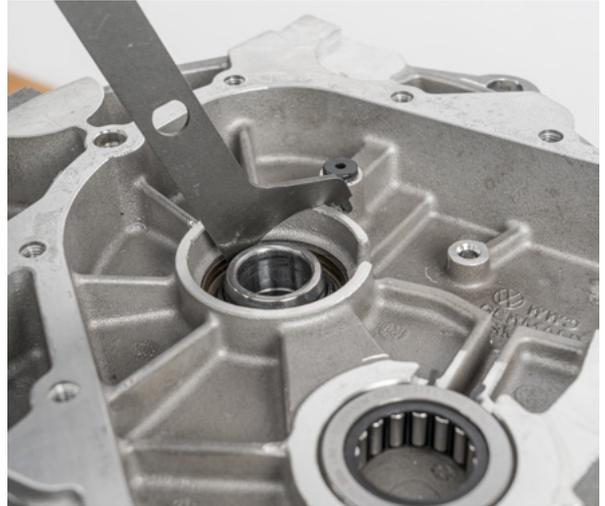


- Dichtungsreste entfernen
- Motorseitiges Gehäuse reinigen



- Wellendichtring der Rotorwelle ausbauen

Hinweis:
Einbautiefe des Wellendichtrings
beachten



- Neuen Wellendichtring der Rotorwelle auf vorherige Einbautiefe einpressen



- Motorseitiges Lager der Ausgangswelle mit geeignetem Innenauszieher demontieren

Hinweis:
Sicherungsring beachten



- Neues motorseitiges Lager der Ausgangswelle einpressen



- Motorseitigen Lageraußenring des Ausgleichsgetriebes mit einem geeignetem Innenauszieher demontieren
- Einstellscheibe entnehmen



- Neuen motorseitigen Lageraußenring des Ausgleichsgetriebes ohne Einstellscheibe einpressen

Wichtig:

Die richtige Einstellscheibe wird erst in einem späteren Arbeitsschritt ermittelt und danach montiert



- Motorseitiges Kegelrollenlager des Ausgleichsgetriebes demontieren



- Getriebeseitiges Kegelrollenlager des Ausgleichsgetriebes demontieren



- Neues getriebeseitiges Kegelrollenlager auf das Ausgleichsgetriebe aufpressen



- Neues motorseitiges Kegelrollenlager auf das Ausgleichsgetriebe aufpressen



- Ausgleichsgetriebe im Gehäuse einsetzen



- Das vorbereitete Getriebegehäuse ohne Eingangs- und Ausgangswelle aufsetzen
- Schrauben rund um das Ausgleichsgetriebe mit 15 Nm festziehen



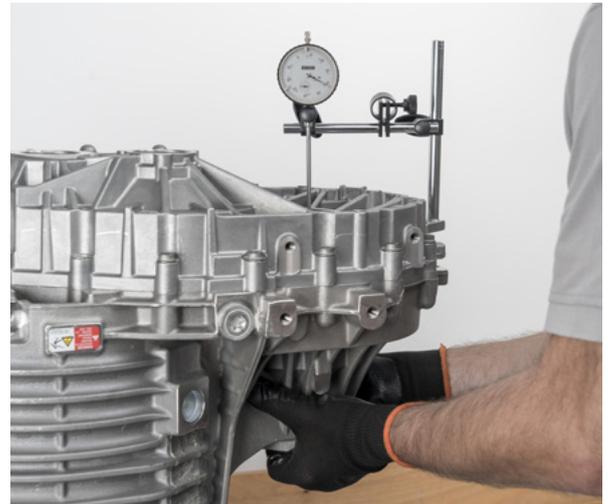
- Messuhr wie abgebildet montieren und auf Vorspannung der Messspitze achten

Hinweis:

Die Messspitze sollte auf dem Ausgleichsgetriebe aufsitzen



- Ausgleichsgetriebe auf der gegenüberliegenden Seite von Hand nach oben gegen den Anschlag drücken und Messwert ablesen



- Die benötigte Lagervorspannung beträgt 0,25 bis 0,30 mm

- Einstellscheibe ermitteln:

Gemessener Wert in mm

+ benötigte Lagervorspannung (0,25 bis 0,30 mm)

= Stärke der Einstellscheibe in mm

Beispiel: Gemessener Wert = 0,53 mm

0,53 mm

+ 0,25 bis 0,30 mm

= 0,78 bis 0,83 mm

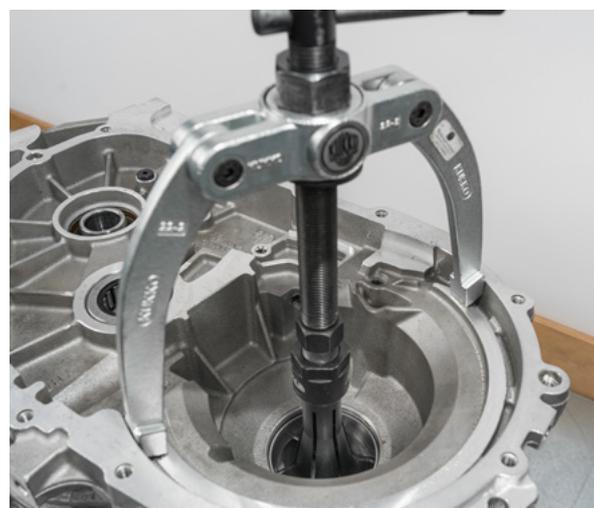
- Wert notieren



- Getriebegehäusedeckel demontieren
- Ausgleichsgetriebe aus Motorgehäuse herausnehmen



- Motorseitigen Lageraußenring des Ausgleichsgetriebes wieder demontieren



- Zuvor ermittelte Einstellscheibe (z.B. 0,80 mm) in den Lagersitz einlegen

Hinweis:

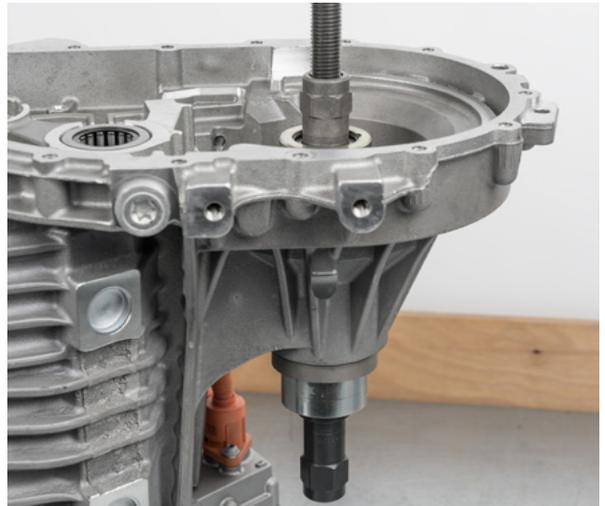
Die Einstellscheiben-Tabelle mit den Artikelnummern befindet sich in der Anlage



- Neuen motorseitigen Lageraußenring des Ausgleichsgetriebes wieder einpressen



- Neuen motorseitigen Wellendichtring des Ausgleichsgetriebes einpressen



- Getriebeseitigen Lagerinnenring auf der Ausgangswelle mit einem geeigneten Innenringabzieher demontieren



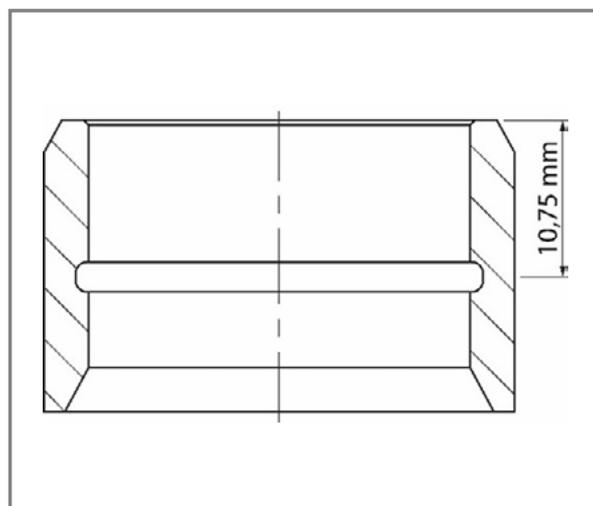
- Motorseitigen Lagerinnenring auf der Ausgangswelle, wie im nächsten Schritt beschrieben, demontieren

Hinweis:

Der Lagerinnenring ist mit einem innenliegenden Sicherungsring fixiert und lässt sich nicht abziehen



- Lagerinnenring mit geeignetem Werkzeug auf Höhe der innenliegenden Nut auftrennen und Einzelteile von der Ausgangswelle demontieren



- Neuen innenliegenden Sicherungsring montieren



- Den Innenring mit der inneren Fase nach unten auf die Ausgangswelle aufpressen, bis der Sicherungsring in der Nut einrastet



- Sperrklinke auf entriegelte Position stellen
- Eingangswelle in das Getriebegehäuse einpressen

Hinweis:

Den Lagerinnenring von unten mit geeigneter Hülse abstützen



- Ausgangswelle in das Getriebegehäuse einpressen

Hinweis:

Den Lagerinnenring von unten mit geeigneter Hülse abstützen



- Ausgleichsgetriebe in das Motorgehäuse einsetzen



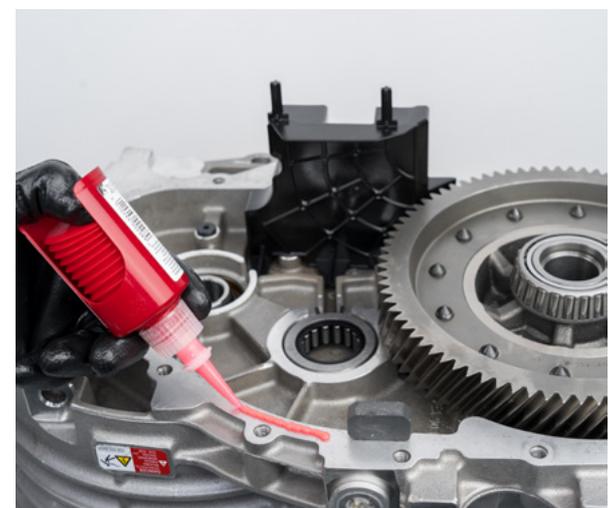
- Ölfangschale reinigen und sicherstellen, dass die Ölbohrungen frei sind
- Ölfangschale in das Motorgehäuse einsetzen
- Magnet platzieren



- Dichtflächen mit geeignetem Reiniger säubern, z.B. Loctite SF 7063
- Geeignetes Dichtmittel z.B. Loctite 510 auf das Motorgehäuse auftragen
- Getriebegehäuse montieren

Hinweis:

Darauf achten, dass die Führungshülsen im Gehäuse korrekt platziert sind



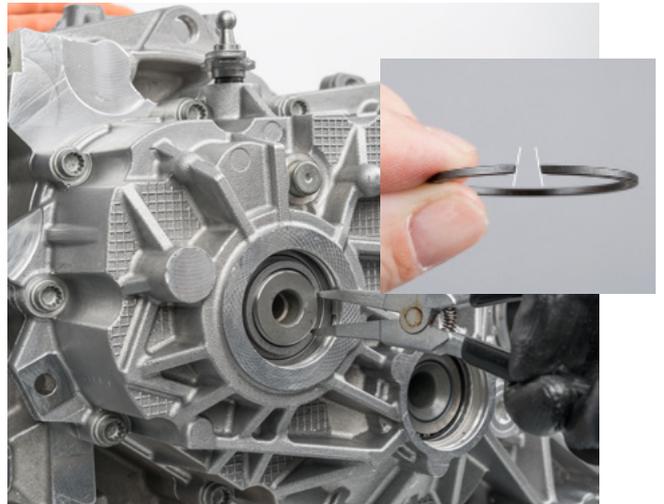
- Schrauben einsetzen und mit 25 Nm festziehen



- Sicherungsring der Eingangswelle montieren

Hinweis:

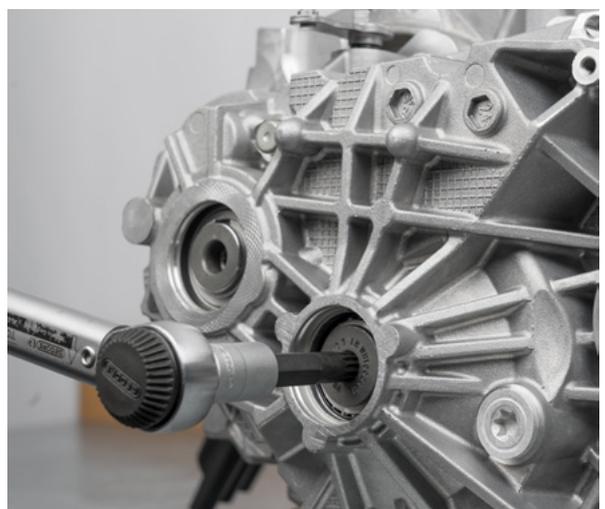
Die Seite des Sicherungsrings, an der die Öffnung kleiner ist, zeigt nach außen.



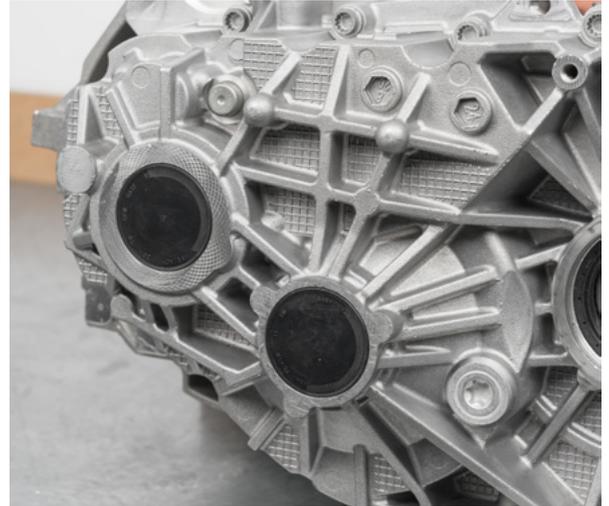
- Parksperre einlegen
- Neue Schraube der Ausgangswelle einsetzen und mit 70 Nm + 90° festziehen

Hinweis:

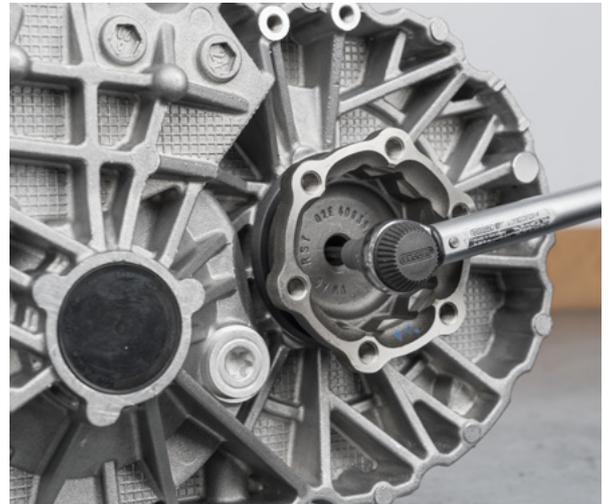
Der Fahrzeughersteller empfiehlt die Verwendung einer neuen Schraube, die entsprechende Artikelnummer befindet sich in der Anlage



- Neue Abdichtkappen flächenbündig montieren



- Beide Antriebswellenflansche einbauen und Schrauben mit 30 Nm festziehen



- Dichtring der Getriebegehäuseentlüftung erneuern



- Antriebseinheit nach Vorgabe des Fahrzeugherstellers wieder einbauen

Getriebeölmenge: 0,8 Liter

Öl OEM Ersatzteilnummer: VW G 052 527 A2

Anzugsdrehmoment Ölkontrollschraube: 45 Nm



ANLAGE

Folgende Ersatzteile können über den VW-Ersatzteilhandel bezogen werden.

1. Einstellscheiben Ausgleichsgetriebelagerung

VW-Artikelnummer	Stärke in mm
02B 409 210	0,65
02B 409 210 A	0,70
02B 409 210 B	0,75
02B 409 210 C	0,80
02B 409 210 D	0,85
02B 409 210 E	0,90
02B 409 210 F	0,95
02B 409 210 G	1,00
02B 409 210 H	1,05
02B 409 210 J	1,10
02B 409 210 K	1,15
02B 409 210 L	1,20
02B 409 210 M	1,25

Bei Bedarf können auch 2 Einstellscheiben kombiniert werden.

2. Schraube der Ausgangswelle

Dehnschraube, Linksgewinde,
VW-Artikelnummer WHT 002 661 A

3. Mutter Parksperrhebel

Selbstsichernde Mutter, M8,
VW-Artikelnummer N 907 611 03

